

<<对外汉语常用词语对比例释>>

图书基本信息

书名：<<对外汉语常用词语对比例释>>

13位ISBN编号：9787561908792

10位ISBN编号：7561908792

出版时间：2000-12

出版时间：北京语言大学出版社

作者：卢福波

页数：756

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<对外汉语常用词语对比例释>>

内容概要

《对外汉语常用词语对比例释》是一部具有学习和参考价值的辞书性著作，它的主要使用对象是把汉语作为外语或第二语言的学习者、从事对外汉语教学与研究的教师和研究生等。

它是将现代汉语中一部分最常用的、意义相近的或有相似点的词语分组进行对比分析，指出意义上、色彩上、搭配上、使用上的异同，以便学生正确理解、掌握与使用，为教师教学与研究提供参考。

到目前为止，词语辨析类工具书国内已出版了几部，最有代表性的要算刘叔新先生主编的《现代汉语同义词词典》，此外汉语综合性工具书中由冯志纯、周行健先生主编的《新编汉语多功能词典》也对大量词语进行了辨析，那么为什么还要写这部书呢？

这主要是因为使用对象的不同。

现有的此类书主要是以操汉语的中国人为对象编写的，因此无论是选词范围、分析角度，还是例句选用都以汉语语感丰富的中国人的理解、体味及存在的问题为切入点和研究点，这往往解决不了外国留学生存在的问题。

外国留学生遇到的词与词的对比，常常并不局限在同一词性上，如：“怕”、“害怕”与“可怕”，“全体”、“全部”与“整个”，“希望”与“愿望”，“在好”与“友谊”等有些词意义上似乎不那么相近，如：“想”与“要”、“还是”与“或者”、“知道”与“了解”、“问”与“打听”、“教”与“请教”、“信心”与“决心”等；有些词用法上完全混为一谈，如：“见”与“见面”、“看”与“看见”、“帮”与“帮忙”、“送”与“送行”；还有很多弄不清的意义虚的或较虚的词，如：“再”、“又”、“也”等，“很”“真”“太”等，“对”、“对于”、“跟”、“朝”、“向”、“往”等，“的”、“了”等等。

外国学生对于这些词不是理解了就会用，因为语感达不到，往往需要有具体规则帮助他们把握可用或不可用的情况，用具体例子告诉他们可取与不可取的用法，这些是一般的辨析词典几乎不涉及的问题，也是编写这部书的难点、重点所在。

外国留学生遇到的难题，常常也是教师的难题。

因为一般的工具书很难解决学生的问题，这些问题常常自然地摆在老师面前。

这些在中国人眼中十分熟悉、习焉不察的词，对比起来往往相当困难。

老师们常常为解决几个词的对比绞尽脑汁、查遍所有的工具书，既费时又费力。

为此，学习汉语的外国人、从事对外汉语教学的教师等都迫切需要一部适应对外汉语教学的词语对比类的工具书和参考书。

《对外汉语常用词语对比例释》是以外国人学习汉语遇到的问题为主要切入点、研究点。

它以外国学生学习汉语中最常用的、意义或用法易混淆的词语为对比对象和选词范围，所对比的一组词语中不管词性是否一致、实虚是否统一，也不管是词还是词组；对比的角度不仅限于词义，还更多地注意结构、语用等方面；分析论述及例句的选择基本照顾到外国学生一般的接受水平，部分内容与例句还作了英语翻译，分析对比中为帮助学生具体理解意义和规则，还进行了正误用例的对照。

在词与词对比的义项上，既不是所有的义项都对比，也不一定局限在一个义项上，学生出现的错误常常并不局限在一个义项里，有时是两个。

三个义项的混用，因此只能根据学生最常出现的问题决定义项的选择。

总之，从实际需要和实际问题出发，切实地解决汉语学习和教学中的问题，使之成为方便、实用的工具书或参考书，是写这部书的宗旨。

<<对外汉语常用词语对比例释>>

书籍目录

总目 Contents 凡例 Guide to the Use of the Book 对比词组音序索引 Pinyin Index of Words in Comparative Groups 正文 The Text 词目音序索引 Pinyin Index 词目笔画索引 Stroke Index 主要参考文献 Main Reference Books

<<对外汉语常用词语对比例释>>

编辑推荐

《对外汉语常用词语对比例释》的意义主要在于它对于教与学的实用价值，从对外汉语的角度，也算填补了一种对比类工具书的空白。此外从研究的角度看，它对汉语词汇、语法、语用等的研究也具有一定的学术价值。书中很多对比分析与研究对于语义对结构、语用的制约作用、搭配规则和语用环境对结构的影响等有一些新的揭示和见解，对于某些词语的搭配组合有较深入的理据分析，这对于从事汉语词汇与语法研究的研究生、教师、学者来说，会有一定的参考价值。

<<对外汉语常用词语对比例释>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>